

CEREMONY OF THE BULL

Mixed Chorus (SSAATB)
and String Quartet

Duration: ca. 9:00



MARY JANE LEACH

Ariadne Press 98030

Vocal ranges:

The image displays six staves of musical notation, each representing a different vocal range. The staves are labeled on the left as Soprano 1, Soprano 2, Alto 1, Alto 2, Tenor, and Bass. Each staff shows a sequence of three notes: a quarter note, a half note, and a quarter note. The notes are connected by a diagonal line, indicating a melodic line. The Soprano 1 staff starts on a G4 and ends on a G5. The Soprano 2 staff starts on a G4 and ends on a G4. The Alto 1 staff starts on a G3 and ends on a G4. The Alto 2 staff starts on a G3 and ends on a G4. The Tenor staff starts on a G2 and ends on a G3. The Bass staff starts on a G1 and ends on a G2. The Tenor and Bass staves have an '8' below the first note, indicating an octave shift.

In a piece such as this, in which each part usually enters independently, it is difficult to notate dynamics, especially since a lot of them are written into the piece, created by the voicings. I have tried to indicate areas where changes in dynamic levels are needed, but rather than follow them strictly, it would be better to let the conductor determine the parameters and pace of changes. In all cases, a gradual change from one level to another is preferred, rather than abrupt changes.

The strings should try to match their sound, especially when playing unisons. Vibrato can be used - enough to create a nice sound, but not so much that the tone loses its focus.

Ceremony of the Bull

Worthy bull.

Aksi taureh.
Anonymous, ancient Greek

The cosmos pulses between snake and bull.

Il cosmo pulsa fra serpente e toro.
Roberto Callasso, *Le nozze de Cadmo e Armonia*

In any Cretan story, there's a bull at the beginning and a bull at the end.

Nelle storie cretesi, all'inizio c'è un toro, all fine c'è un toro.
Roberto Callasso, *Le nozze de Cadmo e Armonia*

Go bull.

Ito tauros.
Anonymous, ancient Greek

Reveal yourself as a bull
or a many-headed serpent,
or a lion with flaming nostrils!

Fanethi tauros e polukranos ih-de-in,
drakon e puriflegon,
horasthai leon.
Euripides, *Bacchants*

The untamed, bull-faced child, young and not young,

Adamon, paida tauropon, neun u neun.
Ion of Chios

A bull leads me on;
you seem to be a bull with horns sprouting from your head.

Kai tauros hemin prosthen hegesthai dokes,
kai so kerata krati prospofukenai.
Euripides, *Bacchants*

See him - he shakes his head as the contest begins!

En idu kai de tinasse krata balbidon apo.
Euripides, *Bacchants*

The vowels and consonants in the transliterated Greek should be sung as in Italian. In many places a part may sing only one syllable of a word, with entries staggered so that the entire word is sung by several parts. I have used hyphens and punctuation to indicate these "orphan" syllables (i.e. for the phrase "Aksi taureh," "A-" is the first syllable; "-ksi," is the second; "tau-", is the third; and "-reh." is the fourth).

All translations are by Mary Jane Leach.

CEREMONY OF THE BULL

Mary Jane Leach
(1998)

Reverently
♩ = 86

Soprano 1

Soprano 2

Alto 1
mp
Tau-, Tau-, Tau-,

Alto 2
mp
-reh. -reh.

Tenor
mp
A-, tau-, Tau-, Tau-,

Bass
mp
-ksi, -reh. -reh.

Solemnly
♩ = 86

Violin 1
mp

Violin 2
mp

Viola
mp

Cello
mp

9

S1

S2

A1

A2

T

B

V1

V2

Va

C

expressive

il cos- mo pul- sa, -sa,

expressive

-reh. pul- sa fra

cantabile (Violin 1 only)

solemnly

-reh. A-

17

S 1 *mp* > Pul-, _____ > Pul-, _____ > *cresc.* Pul-, _____

S 2 _____ *mp* -sa. _____ -sa. _____ -sa. _____ *cresc.*

A 1 _____ il cos- mo pul- sa, _____ *cresc.* il cos- mo pul- sa, _____

A 2 _____ ser- pen- te. _____ pul- sa fra ser- pen- te. _____ pul-, _____ *cresc.*

T ₈ -ksi, -reh. -ksi, -reh. -ksi, -reh. -ksi-, _____ *cresc.*

B _____ tau-, _____ A-, _____ tau-, _____ A-, _____ tau-, _____ A-, _____ tau-, _____ *cresc.*

17

V1 _____ *cresc.*

V2 _____ *cresc.*

Va _____ *cresc.*

C _____ *cresc.*

24

S1 Pul-, Pul-, Pul-, Pul-,

S2 -sa. -sa.

A1 Nel- le sto- ri- e cre- te-

A2 pul- sa fra ser- pen- te e to- ro. Nel- le sto- ri- e cre- te-

T -reh. -ksi, -reh. -ksi, -reh. -ksi, -reh.

B A-, tau-, A-, tau-, A-, tau-, A-,

24

V1 cantabile mf

V2 cantabile mf

Va mf

C mf

31

S 1 Pul-, Pul-, Pul-, *cresc.*

S 2 -sa. -sa. -sa. -sa. *cresc.*

A 1 -si, al- l'i- ni- zi- o c'è un- to- ro. *cresc.* Sto- ri- e cre- te- si, i-

A 2 -si, al- l'i- ni- zi- o c'è un- to- ro. *cresc.* Sto- ri- e cre- te- si, i-

T -ksi, -reh. -ksi, -reh. -ksi, -reh. -ksi, *cresc.*

B tau-, A- tau-, A-, tau-, A-, tau-, *cresc.*

31

VI *cresc.*

V2 *cresc.*

Va *cresc.*

C *cresc.*

38

S1 Pul-, Pul-, Pul-, -ksi,

S2 -sa. -sa. A,

A1 -ni- zi- o c'è un to- ro, all fi- ne. Sto- ri- e

A2 -ni- zi- o c'è un to- ro, all fi- ne. Sto- ri- e

T -reh. -ksi-, -reh. -ksi, -reh. -ksi. -er-

B A-, tau-, A-, tau-, A-, Fra se-,

38

V1

V2

Va

C

FOR PERUSAL ONLY

45

S 1 — -reh. A- ksi tau-, A- ksi, — -reh. A-, tau-,

S 2 tau-, — A-, — -reh. — A-, tau-, A- ksi, — -reh. —

A 1 cre- te- si, cre- te- si, — al- l'i- ni- zi- o c'è un- to- ro,

A 2 cre- te- si, cre- te- si, — al- l'i- ni- zi- o c'è — un- to- ro,

T -pen- te — e to- — -er- pen- te. —

B — -en- te, — ro. Se-, — -en- te — e.

45

VI

V2

Va

C

52

S1 *decresc.*
A- ksi tau-, A-, tau-,

S2 *decresc.*
A-, -reh. -ksi, -reh.

A1 *decresc.* *mf reverently*
all fi- ne c'è un to- ro. A-, A-, A-,

A2 *decresc.* *mf reverently*
all fi- ne c'è un to- ro. ksi, ksi, ksi,

T *decresc.* *mf*
er- pen- te e. -reh. -reh. -reh.

B *decresc.* *mf*
Se-, -te e. tau-, tau-, tau-,

52

V1 *decresc.* *solemnly* *mf*

V2 *decresc.* *solemnly* *mf*

Va *decresc.* *mf*

C *decresc.* *mf*

60

S 1

S 2

A 1

A 2

T

B

60

V1

V2

Va

C

decresc. *mp*

A- - ksi, A-,

A- - ksi, -ksi,

-reh. -reh. -reh.

tau-, tau-, tau-,

decresc. *mp*

decresc. *mp*

decresc. *mp*

decresc. *mp*

66 *Fiercely* *mp*

S1

S2

A1 *mp*
-to. _____

A2 *mp*
-to. _____

T

B

66 *Agitated* *mp*

V1 *mp*

V2 *mp*

Va *mp*

C *mp*

69

S 1 *cresc.* *mf*
I-, I- to tau- ros. I- to tau- ros. I- to

S 2 *cresc.* *mf*
I-, I- to tau- ros. I- to tau- ros.

A 1 *cresc.* *mf*
- to. I-, I-, I-

A 2 *cresc.* *mf*
- to. - to. - to. - to.

T *mf*
I- to tau- ros. I- to tau- ros.

B *mp cresc.* *mf*
I- to tau- ros. I- to tau- ros. I- to. I- to tau- ros.

69

VI *cresc.* *mf*

V2 *cresc.* *mf*

Va *cresc.* *mf*

C *cresc.* *mf*

73

S1 *cresc.* *f* *commandingly*
tau- ros. I- to tau- ros. Fa- ne- thi tau- ros e

S2 *cresc.* *f* *commandingly*
I- to tau- ros. I- to tau- ros. Fa- ne- thi tau- ros e

A1 *cresc.* *f*
I-, I-, I-, I-,

A2 *cresc.* *f*
-to. -to. -to. -to.

T *cresc.* *f*
I- to tau- ros. I- to tau- ros. I- to tau- ros.

B *cresc.* *f*
I- to tau- ros. I- to tau- ros.

73

V1 *cresc.* *f*

V2 *cresc.* *f*

Va *cresc.* *f*

C *cresc.* *f*

77

S 1
po- lu- kra- nos ih- de- in, dra- kon e pu- ri- fle-

S 2
po- lu- kra- nos ih- de- in, dra- kon e pu- ri- fle-

A 1
I-, I- to. I- to tau- ros. I-,

A 2
- to. I- to tau- ros. I- to. -to.

T
I- to tau- ros. I- to tau- ros. I- to tau- ros. I- to tau- ros.

B
I- to tau- ros. I- to tau- ros.

77

VI
V2
Va
C

85

S 1

S 2

A 1

A 2

T

B

85

VI

V2

Va

C

fiercely

mf

88

S1 I- to. I- to. I- to.

S2 I- to. I- to. I- to.

A1 I- to. I- to. I- to.

A2 -to. I- to. I- to. I-

T

B *f* *commandingly*
Fa- ne- thi tau- ros e po- lu- kra- nos

88

V1

V2

Va

C

91

S 1
I- to. I- to. I- to.

S 2
I- to. I- to. I- to.

A 1
I- to. I- to. I- to.

A 2
-to. I- to. I- to. I-

T
8

B
ih- de- in, dra- kon e pu- ri-

91

V1

V2

Va

C

94

S1 I- to. I- to. I- to.

S2 I- to. I- to. I- to.

A1 I- to. I- to. I- to.

A2 -to. I- to. I- to. I-

T

B -fle- gon, ho- ras- thai le- on.

94

V1

V2

Va

C

97

S 1 I- to. I- to. I- to.

S 2 I- to. I- to. I- to.

A 1 I- to. I- to. I- to.

A 2 -to. I- to. I- to. I-

T *mf* fiercely Tau-, Tau-, Tau-,

B -ros. -ros.

97

V1

V2

Va *with passion*
mf

C *with passion*
mf

100

S1
I- to. I- to. I- to.

S2
I- to. I- to. I- to.

A1
I- to. I- to. I- to.

A2
-to. I- to. I- to. I-

T
8
Tau-, Tau-, Tau-

B
-ros. -ros. -ros.

100

V1

V2

Va

C

103

S 1 I- to. I- to. I- to.

S 2 I- to. I- to. I- to.

A 1 I- to. I- to. I- to.

A 2 -to. I- to. I- to. I-

T Tau-, Tau-, Tau-

B -ros. -ros. -ros.

103

V1 *mf* with passion

V2 *mf* with passion

Va

C

106

S1 *cresc.* | to. | to. | *f* commandingly | Fa- ne- thi

S2 *cresc.* | to. | to. |

A1 *cresc.* | to. | to. | *f* | to. | to.

A2 *cresc.* | -to. | to. | *f* | to. | to. |

T *cresc.* | Tau-, | Tau-, | *f* commandingly | Fa- ne-

B *cresc.* | -ros. | -ros. | *f* | -ros.

106

V1 *cresc.*

V2 *cresc.*

Va *cresc.* | *f*

C *f*

109

S 1 tau- ros e po- lu- kra- nos ih- de- in,

S 2 *f* *commandingly* Fa- ne- thi tau- ros e po- lu-

A 1 I- to. I- to. I- to. I- to. I- to. I- to.

A 2 -to. I- to. I- to. I- to. I- to. I- to. I- to. I-

T -thi tau- ros e po- lu- kra- nos ih- de-

B *f* *commandingly* Fa- ne- thi tau- ros e po- lu- kra- nos

109

V1 *f*

V2 *f*

Va

C

112

S1 dra- kon e pu- ri- fle- gon, ho- ras- thai le- on.

S2 -kra- nos ih- de- in, dra- kon e pu- ri- fle- gon,

A1 I- to. I- to. I- to. I- to. I- to. I- to.

A2 -to. I- to. I- to. I- to. I- to. I- to. I- to. I-

T 8 -in, dra- kon e pu- ri- fle- gon, ho- ras- thai le-

B ih- de- in, dra- kon e pu- ri- fle- gon,

112

V1

V2

Va

C

115

S 1 *mf* I- to.

S 2 ho- ras- thai le- on. *mf* I- to.

A 1 *decresc.* I- to. I- to. I- to. I- to. *mf* I- to.

A 2 -to. I- to. I- to. *decresc.* I- to. I- to. *mf* I-

T *mf* -on. -ros.

B ho- ras- thai le- on. *mf* Tau-

115

V1 *mf*

V2 *mf*

Va *mf*

C *mf*

118

S1
I- to. I- to. I- to.

S2
I- to. I- to. I- to.

A1
I- to. I- to. I- to.

A2
-to. I- to. I- to. I-

T
-ros. -ros. Tau- ro-

B
Tau-, Tau-

118

V1

V2

Va

C

121

S 1
Tau-, -pon.

S 2
-ro-,

A 1
I-, to. I-, to. I-, to.

A 2
-to. -to. I-, to. I-, to.

T
-pon. Tau- ro- pon.

B
Tau- ros. Tau- ros.

121

V 1

V 2

Va

C

124

S1 *cresc.* *f*
Tau-, _____ Tau-,

S2 *cresc.* *f*
-pon. -ro-, _____

A1 *cresc.* *f*
Tau-, -pon. Tau-

A2 *cresc.* *f*
-ro-, -ro-,

T *cresc.* *f*
8 Tau- ro- pon. Tau- ro-

B *cresc.*
Tau- ro- pon.

V1 *cresc.* *f*

V2 *cresc.* *f*

Va

C *f*

127

S 1
-pon.

S 2
—

A 1
-pon.

A 2
—

T
mf proudly
-pon. A da mon, tau ro-

B
f *mf*
Tau ro pon. Tau ro pon. Tau ro pon.

127

VI 1
decresc. *mf*

VI 2
decresc. *mf*

Va
—

C
decresc. *mf*

131

mf >

S1 Tau-, -pon. Tau-,

mf

S2 -ro-, -ro-,

A1

mf

A2 > Tau- ro- pon.

T 8 -pon, n'un u n'un.

B > Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

131

V1

V2

Va

C

134

S 1

S 2

A 1

A 2

T

B

V1

V2

Va

C

Tau-,

-ro-,

-pon.

Tau- ro-

Tau- ro- pon.

tau- ro- pon.

Tau- ro- pon.

mf

137

S1 *proudly*
-pon. Tau-, Kai tau- ros he- min pros-

S2 *proudly*
-ro-, Kai tau- ros he- min pros-

A1
-pon. -pon. Tau- ro-

A2 *mf*
Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

T *f*
A- da- mon, pai- da tau- ro-

B
Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

V1

V2

Va

C

141

S 1
-then he- ges- thai do- kes.

S 2
-then he- ges- thai do- kes.

A 1
-pon. Tau- ro- pon.

A 2
Tau- ro- pon. Tau- ro-

T
-pon, n'un u n'un. *mf* Tau- ro-

B
Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

141

VI
V2
Va
C

144

S1 *cresc.* Tau-, -pon. Tau-,

S2 *cresc.* -ro-, -ro-,

A1 *cresc.* Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

A2 *cresc.* -pon. Tau- ro-

T *cresc.* -pon. Tau- ro- pon.

B *cresc.* Tau- ro- pon.

V1 *cresc.*

V2 *cresc.*

Va *cresc.*

C *cresc.*

147

S 1 *f* Kai so ke- ra- ta kra- ti

S 2

A 1 *f* -pon. Tau- ro- pon

A 2 -pon. *f* Tau- ro-

T *f* A- da- mon, pai- da tau- ro-

B *f* Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

147

V1 *f*

V2 *f*

Va *f*

C *f*

150

S1 pros- pe- fu- ke- nai.

S2 *f* Kai so ke- ra- ta kra- ti pros- pe- fu-

A1 Tau- ro- pon. Tau- ro-

A2 -pon. Tau- ro- pon.

T -pon, n'un u n'un. Tau- ro-

B Tau- ro- pon.

V1

V2

Va

C

153

S 1
Tau-, -pon. Tau-,

S 2
-ke- nai. -ro-,

A 1
-pon. -ro-,

A 2
Tau- ro- pon. Tau- ro- pon. Tau- ro-

T
-pon. Tau- ro- pon. Tau- ro-

B
Tau- ro- pon. Tau- ro- pon.

153

VI
V2
Va
C

156

S1 *mf* I- to. I- to. I-

S2 *mf* I- to. I- to.

A1 *mf* I- to. I- to.

A2 *delesc.* *mf* I- to.

T *mf* I- to.

B *mf* Tau- ro- pon.

V1 *delesc.* *mf*

V2 *delesc.* *mf*

Va *delesc.* *mf*

C *mf*

159

S 1 *decesc.* *mp*
-to. | *decesc.* | to. | *decesc.* | to. | *mp*

S 2 *decesc.*
| to. | | to. | |

A 1 *decesc.* *mp*
| to. | | to. | | *mp*

A 2 *decesc.* *mp*
| to. | | to. | | *mp*

T

B

159

V1 *decesc.* *mp*
decesc. | *mp*

V2 *decesc.* *mp*
decesc. | *mp*

Va *decesc.* *mp*
decesc. | *mp*

C *decesc.* *mp*
decesc. | *mp*

164 *Hushed* *mp*

S1 kai. kai. kai. kai. kai.

S2 *mp* i- du, i- du, i- du, i- du, i- du, i- du,

A1 *mf* *awestruck* de ti- nas- se kra- ta.

A2 *mp* En, En, En, En, En, En,

T *mp* i- du kai. i- du kai, i- du kai. i- du kai,

B *mp* En, En, En, En, En,

164 *Cantabile* *mp*

V1 *mp*

V2 *mp*

Va *mp*

C *mp*

171

S 1 kai. kai. kai. kai. kai. kai.

S 2 i- du, i- du, i- du, i- du, i- du, i- du,

A 1 de ti- nas- se kra- ta bal- bi- don a- po, bal- bi- don a- po.

A 2 En, En, En, En, *mf* *awestruck* bal- bi- don a- po.

T i- du kai. i- du kai. i- du kai. i- du kai. i- du kai. i- du kai,

B En, En, En, En, En, En,

171

V1

V2

Va

C

177

cresc. *mf* *awestruck*

S1 -e-, -e-, -e-, kra-, a-, -bi -don a-

S2 -na-, -ta-, -na-, -a-, -a-, -a-,

A1 de ti- nas- se kra- ta bal- bi- don a-

A2 de ti- nas- se kra- ta, de ti- nas- se kra- ta bal- bi- don

T kra-, ksi, -reh. -ksi, -reh.

B A-, tau-, A-, tau-,

177

cresc. *mf*

V1 *cresc.* *mf*

V2 *cresc.* *mf*

Va *cresc.* *mf*

C *cresc.* *mf*

183

S 1 *cresc.*
-po, -a-, -a-, -o-, -na-, -ta,

S 2 *awestruck cresc.*
-o-, -bi don a-, -o-, -e-, -e-, -e-,

A 1 *cresc.*
-po, bal- bi- don a- po. De ti- nas- se kra- ta,

A 2
a- po, bal- bi- don a- po. De

T *awestruck cresc.*
-ksi, -reh, -ksi, -reh, -ksi, -reh.

B *awestruck cresc.*
A-, tau-, A-, tau-, A-, tau-,

183

V1 *cresc.*

V2 *cresc.*

Va *cresc.*

C *cresc.*

189

S1 *f triumphant*
— e, — ksi, — reh. — ksi, — reh. cos- mo pul-

S2 *f triumphant*
— A-, — tau-, — A-, — tau-, — ll, — -u-, —

A1 *f*
de ti- nas- se kra- ta — bal- bi- don a- po, bal- bi- don

A2 *cresc.* *f*
ti- nas- se kra- ta bal- bi- don a- po, — bal- bi- don a-

T *f triumphant*
— ksi, — reh. — ksi, — reh. — reh. — er-

B *f triumphant*
A-, tau-, A-, tau-, tau-, Se-, —

189

V1 *f*

V2 *f*

Va *f*

C *f*

195

S 1
-sa, — -sa fra ser- pen- te. cos- mo pul- sa, —

S 2
— pu-, — — -pe-, — -e. Il, — — u-, — pul-, —

A 1
triumphant
a- po. Nel- le sto- - ri- e cre- te- si, — all fi- ne — c'è —

A 2
triumphant
-po. Nel- le sto- - ri- e cre- te- si, — all fi- ne — c'è —

T
-pe-, — to- — ro. — — -er- pe-, —

B
— -te e to-, — — -o. Se-, — — -te e

195

V1

V2

Va

C

200

S1 -sa fra ser- pen- te,

S2 -pe-, e,

A1 un to- ro. Ser-, -te. Ser-, -te.

A2 un to- ro. -pen-, -pen-,

T to- ro. -ro. -ro-,

B to- -ro. To-, Tau-, -pon.

200

V1 *mp subito*

V2 *mp subito*

Va *mp subito*

C *mp subito*